

# Vahmauznanz Baengh Maz An Gij Coh Ndangdaenj

## 浅析毛南语服饰名词命名理据

□ 谭晓舒

**摘要：**通过对毛南语服饰名词的分类描写，总结出毛南语服饰词主要根据服饰的材质、造型、功能及所处的位置来进行命名的。

**关键词：**毛南语；服饰；名词；命名理据

毛南族有本民族的服饰，他们会根据不同的身份、场合和季节等身着不同的服饰，每一种服饰都蕴含着不同的含义。毛南族服饰与毛南族不同时期的社会经济文化有着密切的联系，其服饰名词是研究毛南语的一个重要内容。本文采用描写的方式，对毛南族服饰名词进行穷尽式地描写，研究毛南族服饰名词的类型、结构和命名理据，找出其命名的规律和特点。

### 一、毛南语服饰名词的分类描写

服饰是装饰、穿戴在人身上的物品的总称，包括服装和配饰两方面。本文提到的“服饰”指服装、服装上的装饰及人们日常生活中用到的其它装饰等。按照其主要功用和特点，可以将毛南语服饰名词分为三大类：服装类、部件和配饰类、材质类。

#### (一) 服装类

毛南语服装类词汇包括头部服饰、上衣、下装、足衣四大类。另外，在毛南语中，“kuk<sup>44</sup>衣服”“wa<sup>44</sup>裤子”等是各类服装的统称，在服饰类名词中没有太大的区别意义，因此单独归为一类。经过收集整理，毛南语的服装类词汇一共有72个。

##### 1. 头部服饰：在头部佩戴的服饰。

mɔ<sup>213</sup>la:y<sup>51</sup>毛线帽、tim<sup>42</sup>kha<sup>51</sup>wai<sup>44</sup>花竹帽、tim<sup>42</sup>tsha:u<sup>24</sup>ma:u<sup>24</sup>草帽、mɔ<sup>213</sup>n<sup>213</sup>毡帽、mɔ<sup>213</sup>pi<sup>231</sup>皮帽、tim<sup>42</sup>斗笠、tsi<sup>213</sup>can<sup>42</sup>头巾。

##### 2. 上衣：上身穿的服装。

kuk<sup>44</sup>pju<sup>42</sup>单衣、kuk<sup>44</sup>?qa:u<sup>51</sup>/kuk<sup>44</sup>mjen<sup>231</sup>棉衣、kuk<sup>44</sup>ŋgə:p<sup>44</sup>夹衣、kuk<sup>44</sup>sən<sup>42</sup>/kuk<sup>44</sup>la:y<sup>51</sup>毛衣、kuk<sup>44</sup>?nuk<sup>44</sup>大衣、kuk<sup>44</sup>pi<sup>231</sup>皮衣、kuk<sup>44</sup>?i<sup>42</sup>布衣、kuk<sup>44</sup>?qa:u<sup>51</sup>棉袄、kuk<sup>44</sup>?qa:u<sup>51</sup>pi<sup>231</sup>皮袄、kuk<sup>44</sup>pha:u<sup>213</sup>长袍、kuk<sup>44</sup>jug<sup>213</sup>绒衣、kuk<sup>44</sup>ni<sup>213</sup>呢子衣、kuk<sup>44</sup>pa:n<sup>51</sup>khau<sup>231</sup>五扣衣、kuk<sup>44</sup>sa:n<sup>51</sup>丧服、kuk<sup>44</sup>mai<sup>44</sup>喜服、kuk<sup>44</sup>ja:u<sup>51</sup>内衣、kuk<sup>44</sup>pai<sup>24</sup>cin<sup>51</sup>背心、kwa:i<sup>44</sup>?ju<sup>24</sup>ha<sup>42</sup>披肩、pjo:t<sup>44</sup>蓑衣。

##### 3. 下装：下身穿的服装。

wa<sup>44</sup>la:y<sup>51</sup>毛线裤、wa<sup>44</sup>pi<sup>42</sup>布裤、wa<sup>44</sup>jug<sup>213</sup>绒裤、wa<sup>44</sup>mjen<sup>42</sup>棉裤、wa<sup>44</sup>pi<sup>231</sup>皮裤、wa<sup>44</sup>ja:u<sup>51</sup>内裤、wa<sup>44</sup>sa:n<sup>44</sup>kɔ<sup>213</sup>ku<sup>24</sup>裤衩儿、wa<sup>44</sup>pjan<sup>44</sup>开裆裤、wa<sup>44</sup>suj<sup>44</sup>封裆裤。

##### 4. 足衣：足部穿的衣物。

mat<sup>24</sup>袜子、hai<sup>42</sup>sɔy<sup>42</sup>ceu<sup>231</sup>双桥鞋、hai<sup>42</sup>?naj<sup>42</sup>me:u<sup>24</sup>猫鼻鞋、hai<sup>42</sup>va<sup>42</sup>kwo<sup>51</sup>云头鞋、pa:n<sup>51</sup>hai<sup>42</sup>/hai<sup>42</sup>mai<sup>24</sup>木板鞋、hai<sup>42</sup>la:y<sup>51</sup>毛线鞋、hai<sup>42</sup>ca:u<sup>51</sup>胶鞋、hai<sup>42</sup>tsək<sup>44</sup>草鞋、hai<sup>42</sup>?i<sup>42</sup>皮鞋、hai<sup>42</sup>mjen<sup>42</sup>棉鞋、hai<sup>42</sup>lja:u<sup>13</sup>hai<sup>213</sup>凉鞋、hai<sup>42</sup>phet<sup>44</sup>拖鞋、pon<sup>44</sup>thuy<sup>51</sup>雨鞋、hai<sup>42</sup>pi<sup>42</sup>皮鞋、hai<sup>42</sup>jw<sup>51</sup>靴子。

##### 5. 统称类：某一类服装的统一称谓。

kuk<sup>44</sup>衣服、kuk<sup>44</sup>ja:u<sup>51</sup>里衣、kuk<sup>44</sup>?nuk<sup>44</sup>外衣、kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>?bjek<sup>24</sup>女装、kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>mba:n<sup>42</sup>男装、kuk<sup>44</sup>ve<sup>24</sup>kɔj<sup>231</sup>工装、kuk<sup>44</sup>zən<sup>42</sup>tai<sup>42</sup>死人衣、kuk<sup>44</sup>njen<sup>231</sup>jam<sup>44</sup>冬装、kuk<sup>44</sup>njen<sup>231</sup>tu:n<sup>42</sup>夏装、kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>ce<sup>51</sup>儿童服装、kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>tsɔ<sup>231</sup>青年服装、kuk<sup>44</sup>?ai<sup>42</sup>la:t<sup>24</sup>老年服装、kuk<sup>44</sup>pa:n<sup>42</sup>ba:n<sup>42</sup>外出服装、chi:n<sup>42</sup>?ja:u<sup>51</sup>长袖、chi:n<sup>42</sup>kwə:n<sup>24</sup>短袖、wa<sup>44</sup>裤子、wa<sup>44</sup>ja:u<sup>51</sup>长裤、wa<sup>44</sup>kwə:n<sup>24</sup>短裤、cun<sup>231</sup>裙子、mɔ<sup>213</sup>帽子、hai<sup>42</sup>鞋子、hai<sup>42</sup>wa<sup>42</sup>绣花鞋。

#### (二) 部件和配饰类

在毛南族的服装中，除了头上戴的、身上穿的衣服裤子以及脚上穿的鞋子外，还有其他的物品。这些统一归为部件和配饰类。又分为三个小类：部件类、配饰类、其他类。经过收集整理，毛南语的部件和配饰类词汇一共有54个。

1. 部件类：这里指的是服饰的部件，即组成服装的各个部分。

za:k<sup>44</sup>mɔ<sup>213</sup>帽绳、ŋgə:m<sup>24</sup>mɔ<sup>213</sup>帽檐、kha<sup>42</sup>mɔ<sup>213</sup>帽耳、?dən<sup>24</sup>kuk<sup>44</sup>衣领、chi:n<sup>42</sup>kuk<sup>44</sup>袖口、ti:n<sup>42</sup>pa:p<sup>24</sup>大襟、ti:n<sup>42</sup>nən<sup>51</sup>小襟、ta:p<sup>44</sup>ha<sup>42</sup>垫肩、pa:n<sup>42</sup>to<sup>24</sup>/thai<sup>213</sup>kuk<sup>44</sup>衣兜、thai<sup>213</sup>wa<sup>44</sup>裤兜、lak<sup>24</sup>khau<sup>44</sup>扣子、?qa:n<sup>44</sup>khau<sup>44</sup>按扣、lak<sup>24</sup>khau<sup>44</sup>?i<sup>42</sup>布扣子、tsəm<sup>213</sup>lak<sup>24</sup>khau<sup>44</sup>扣眼、?da:k<sup>24</sup>kuk<sup>44</sup>衣缝儿、kwo<sup>51</sup>wa<sup>44</sup>裤腰、suj<sup>44</sup>wa<sup>44</sup>裤裆、pja:<sup>42</sup>wa<sup>44</sup>裤腿、phje<sup>42</sup>pja:<sup>42</sup>wa<sup>44</sup>裤脚、se<sup>42</sup>cun<sup>231</sup>裙带、se<sup>42</sup>腰带、ku<sup>213</sup>ceu<sup>51</sup>裹腿、khwa:i<sup>44</sup>ka:ŋ<sup>44</sup>补丁、za:k<sup>44</sup>hai<sup>42</sup>鞋带、tjem<sup>213</sup>ma:t<sup>24</sup>鞋垫、mjen<sup>42</sup>hai<sup>42</sup>鞋帮、te<sup>51</sup>hai<sup>42</sup>鞋底、phje<sup>42</sup>hai<sup>42</sup>鞋尖、pa:k<sup>44</sup>hai<sup>42</sup>鞋眼、fjɔy<sup>42</sup>hai<sup>42</sup>鞋后跟。

2. 配饰类：即饰品，用来装饰的、佩戴在人体各个部分的物品。

mon<sup>24</sup>pjam<sup>42</sup>发网、wən<sup>44</sup>?neŋ<sup>44</sup>首饰、ka:i<sup>44</sup>tsi<sup>51</sup>戒指、ca:p<sup>44</sup>pjam<sup>42</sup>发夹、za:k<sup>44</sup>pjam<sup>42</sup>头绳、wun<sup>44</sup>手镯、çau<sup>44</sup>pja:u<sup>51</sup>手表、swa:51项圈、?neŋ<sup>44</sup>kha<sup>42</sup>耳环、tsi<sup>213</sup>can<sup>42</sup>/ci<sup>213</sup>can<sup>42</sup>头巾/头帕/

面巾/手巾、wai<sup>213</sup>cin<sup>44</sup>围巾、can<sup>42</sup>vən<sup>44</sup>汗巾、kwa<sup>51</sup>tswa<sup>213</sup>羊角巾、pau<sup>51</sup>口水兜。

3. 其他类：这类的服饰词的类别不属于前几类里面，如果细分的话又比较复杂，tje:m<sup>313</sup>包布、khwa:i<sup>44</sup>the:m<sup>213</sup>nə:u<sup>44</sup>布尿片、çu<sup>51</sup>tha:u<sup>44</sup>手套、çau<sup>24</sup>thug<sup>213</sup>袖套、wa<sup>42</sup>pjen<sup>42</sup>花边、ñau<sup>213</sup>tsy<sup>42</sup>珠子、mbət<sup>44</sup>背带、pa:u<sup>44</sup>lau<sup>51</sup>襁褓。

#### (三) 材质类

服饰材质，指的是制作服饰时所需的材料。服装是人们生活中不可或缺的必需品之一，因此人们充分利用了自然界的原始材料以及由原始材料经过加工而成的其它服饰材料，来制作服装。经过收集整理，毛南族的服饰材质词总共有21个：wai<sup>44</sup>棉、ŋgə:m<sup>42</sup>麻、ŋgə:m<sup>42</sup>wa<sup>213</sup>ma<sup>213</sup>黄麻、ŋgə:m<sup>42</sup>?dati<sup>231</sup>芭麻、pi<sup>231</sup>皮、s<sup>14</sup>丝、jug<sup>213</sup>绒、?i<sup>42</sup>jug<sup>213</sup>平绒、tən<sup>44</sup>cin<sup>44</sup>jug<sup>213</sup>灯芯绒、?i<sup>42</sup>tsau<sup>213</sup>绸子、?i<sup>42</sup>ce:n<sup>44</sup>缎子、ni<sup>213</sup>呢子、Pi<sup>42</sup>布、Pi<sup>42</sup>pjan<sup>42</sup>/Pi<sup>42</sup>wa<sup>42</sup>花布、Pi<sup>42</sup>nda:u<sup>42</sup>土布、Pi<sup>42</sup>mja:u<sup>51</sup>纱布、Pi<sup>42</sup>va:n<sup>213</sup>pu<sup>44</sup>帆布、Pi<sup>42</sup>ju<sup>213</sup>pu<sup>44</sup>油布、Pi<sup>42</sup>ŋga:n<sup>42</sup>麻布、Pi<sup>42</sup>lə:k<sup>44</sup>ñi<sup>213</sup>斜纹布、Pi<sup>42</sup>la:k<sup>44</sup>jit<sup>44</sup>平纹布。

以上是对147个毛南语服饰名词，根据其着装部位及功用的不同进行的类别划分。

#### 二、毛南语服饰名词命名理据探析

词汇不是凭空产生的，任何词的形成都有理据。何为词的理据？其实就是“指用某个词称呼某事物的理由和根据，即某事物为什么获得这个名称的原因。它主要是研究词和事物命名特征之间的关系。”<sup>[1]</sup>大多数词的命名都是有理有据的。词的形成以及其命名的依据主要来源于人们对客观事物的认知，以及自己的主观意识下的思维活动，还有来自语言内部的影响。关于毛南语服饰词汇的理据类型，本文主要从服饰词汇属性、材质等方面出发，将其理据类型分为：材质、造型、功能、所处的位置这四个方面，进行命名理据的分析。

#### (一) 以服饰的材质命名

服饰的材质，作为制作服饰的原料，是服饰制作的最基本要素。根据材质对服饰词进行命名是一种最简单最便捷的方式，不仅能有效的命名并区分词语的含义，同时符合人们的思维习惯和使用习惯。在毛南语的服饰词汇中，有很多服饰词都是根据其材质命名：一个材质素加上一个服饰词。这类命名的服饰词有mɔ<sup>213</sup>la:y<sup>51</sup>毛线帽、mɔ<sup>213</sup>pi<sup>231</sup>皮帽、mɔ<sup>213</sup>ni<sup>213</sup>毡帽、kuk<sup>44</sup>mjen<sup>231</sup>棉衣、kuk<sup>44</sup>pi<sup>231</sup>皮衣、kuk<sup>44</sup>?qa:u<sup>51</sup>皮袄、kuk<sup>44</sup>jug<sup>213</sup>绒衣、kuk<sup>44</sup>ni<sup>213</sup>呢子衣、kuk<sup>44</sup>sa:n<sup>51</sup>丧服、wa<sup>44</sup>la:y<sup>51</sup>毛线裤、wa<sup>44</sup>pi<sup>42</sup>布裤、wa<sup>44</sup>jug<sup>213</sup>绒裤、wa<sup>44</sup>mjen<sup>42</sup>棉裤、wa<sup>44</sup>pi<sup>231</sup>皮裤、ha:i<sup>42</sup>ma<sup>24</sup>木板鞋、hai<sup>42</sup>ca:u<sup>51</sup>胶鞋、hai<sup>42</sup>tsək<sup>44</sup>草鞋、hai<sup>42</sup>?i<sup>42</sup>皮鞋、hai<sup>42</sup>mjen<sup>42</sup>棉鞋、hai<sup>42</sup>lja:u<sup>13</sup>hai<sup>213</sup>凉鞋、hai<sup>42</sup>phet<sup>44</sup>拖鞋、lak<sup>24</sup>ma:t<sup>24</sup>布扣子等。

la:y<sup>51</sup>毛线：mɔ<sup>213</sup>la:y<sup>51</sup>毛线帽，用毛线编织的帽子。

pi<sup>231</sup>皮：mɔ<sup>213</sup>pi<sup>231</sup>皮帽，用毛皮或皮革制成的帽子。

mjen<sup>231</sup>棉衣：kuk<sup>44</sup>mjen<sup>231</sup>棉衣，内絮棉花、化纤等保暖材料的衣服。

sa:n<sup>51</sup>粗麻布：kuk<sup>44</sup>sa:n<sup>51</sup>丧服，用粗麻布制成的衣服。

jug<sup>213</sup>毛绒：wa<sup>44</sup>jug<sup>213</sup>绒裤，裤子内里带绒的裤子。

?i<sup>42</sup>布：wa<sup>44</sup>?i<sup>42</sup>布裤，用布料制作的裤子。

ca:u<sup>51</sup>胶：hai<sup>42</sup>ca:u<sup>51</sup>胶鞋，用橡胶等材质制作的鞋子。

#### (二) 以服饰的造型命名

服饰独特的造型样式，展示了其独特的特征，并且区别于其他服饰。根据服饰的样式特点进行命名，也是毛南语服饰词汇的命名方式之一。毛南语服饰词中这类词汇有：花竹帽tim<sup>42</sup>kha<sup>51</sup>wa<sup>44</sup>、长袍kuk<sup>44</sup>pha:u<sup>213</sup>、长袖chi:n<sup>42</sup>?ja:u<sup>51</sup>、短袖chi:n<sup>42</sup>kwə:n<sup>24</sup>、长裤wa<sup>44</sup>ja:t<sup>51</sup>、短裤wa<sup>44</sup>kwə:n<sup>24</sup>、五扣衣kuk<sup>44</sup>pa:n<sup>51</sup>khau<sup>231</sup>、裤衩儿wa<sup>44</sup>sa:n<sup>44</sup>kɔ<sup>213</sup>ku<sup>24</sup>、封裆裤wa<sup>44</sup>suj<sup>44</sup>、双桥鞋hai<sup>42</sup>va<sup>42</sup>kwo<sup>51</sup>等。

wa<sup>44</sup>sa:n<sup>44</sup>kɔ<sup>213</sup>裤衩儿：贴身穿的三角短裤，sa:n<sup>44</sup>kɔ<sup>213</sup>三个角。

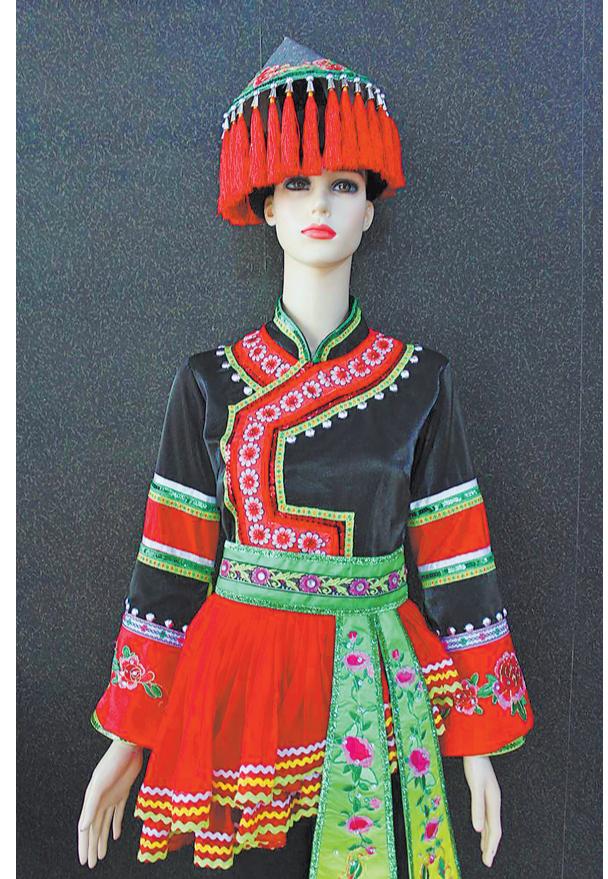
wa<sup>44</sup>pjam<sup>42</sup>开裆裤：婴儿穿的裆部有口的裤子，pjam<sup>42</sup>裂开。

hai<sup>42</sup>soy<sup>42</sup>ceu<sup>231</sup>双桥鞋：鞋面上镶两条花边，像两座石拱桥横跨河面的绣花鞋，soy<sup>42</sup>ceu<sup>231</sup>就是两座桥的意思。

hai<sup>42</sup>?naj<sup>42</sup>me:u<sup>24</sup>猫鼻鞋：鞋头上翘，像猫鼻子的绣花鞋，?naj<sup>42</sup>me:u<sup>24</sup>猫的鼻子。

#### (三) 以服饰的功能命名

服装最基本的作用是蔽体御寒，在此基础上，毛南族人还会根据季节、场合、身份等的不同，穿着不同的服装。这些服装是根据其用途来命名的，以功能类义素搭配一种服饰类词汇，具有一定的客观性。毛南语服饰词中这类词汇有：喜服kuk<sup>44</sup>mai<sup>44</sup>、女装kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>?bjek<sup>24</sup>、男装kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>mba:n<sup>42</sup>、工



图片来源于网络

装kuk<sup>44</sup>ve<sup>24</sup>kɔj<sup>231</sup>、亡衣kuk<sup>44</sup>zən<sup>42</sup>tai<sup>42</sup>、冬装kuk<sup>44</sup>njen<sup>231</sup>ja:m<sup>44</sup>、夏装kuk<sup>44</sup>njen<sup>231</sup>tu:m<sup>42</sup>、儿童服装kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>ce<sup>51</sup>、青年服装kuk<sup>44</sup>la:k<sup>24</sup>tsɔ<sup>231</sup>、老年服装kuk<sup>44</sup>?ai<sup>42</sup>la:u<sup>24</sup>、外出服装kuk<sup>44</sup>pa:r<sup>42</sup>?ba:n<sup>42</</sup>